

ALLGEMEINE EINKAUFSBEDINGUNGEN GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE

INHALT

1. Geltungsbereich / Scope	2
2. Bestellvorgang / Order Process.....	2
3. Lieferbedingungen / Delivery Terms.....	3
4. Preise / Prices	4
5. Rechnungseingang / Invoice Receipt	5
6. Rechnungsprüfung / Invoice Verification	5
7. Zahlungsfristen / Payment Conditions	6
8. Kündigung, Rücktritt vom Vertrag / Cancellation, Withdrawal from the Contract.....	7
9. Gewährleistung / Warranty	10
10. Salvatorische Klausel / Severability Clause	11
11. Gerichtsstand und Recht / Court of Jurisdiction and Law	11

Version: 28.11.2023

1. GELTUNGSBEREICH / SCOPE

Gegenständliche Bedingungen gelten für alle Einkäufe der Silicon Austria Labs GmbH, nachfolgend kurz „SAL“ genannt, und sind ein untrennbarer Bestandteil aller Bestellungen und Angebotsbestätigungen. Der Auftragnehmer akzeptiert ausdrücklich mit seiner Auftragsbestätigung, dass die vorliegenden Allgemeinen Einkaufsbedingungen gelten.

Abweichende Vereinbarungen sind nur nach schriftlicher Anerkennung durch SAL wirksam. Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Auftragnehmers kommen nicht zur Anwendung.

Die „Allgemeinen Einkaufsbedingungen“ stehen für nicht deutschsprachige Auftragnehmer neben der deutschen Version in englischer Sprache zur Verfügung. Im Fall von Widersprüchen, Unklarheiten, Zweifeln oder dergleichen gilt jedenfalls die deutsche Version.

These terms and conditions apply to all purchases made by Silicon Austria Labs GmbH, hereinafter referred to as “SAL”, and are an inseparable part of all orders and offer confirmations. The contractor expressly accepts with his order confirmation that these General Terms and Conditions of Purchase apply.

Deviating agreements are only valid when accepted by SAL in writing. The terms and conditions of the Contractor shall not be applied.

The "General Terms and Conditions of Purchase" are available to non-German-speaking contractors in English in addition to the German version. In the event of contradictions, ambiguities, doubts or the like, the German version shall apply in any case.

2. BESTELLVORGANG / ORDER PROCESS

Die Annahme eines Angebotes erfolgt ausschließlich schriftlich durch Übermittlung einer Bestellung durch SAL. Mit der Bestellung wird von SAL das Angebot (oder Teile davon) wie darauf beschrieben angenommen, jedoch ausdrücklich nicht die Bedingungen der AGBs des Auftragnehmers, die daher nicht automatisch mit der Bestellung vereinbart werden können.

Jede Bestellung ist mit einer individuellen Bestellnummer versehen. Auf allen erforderlichen auftragsbezogenen Dokumenten (Lieferschein, Rechnung,...) ist diese Bestellnummer anzugeben, da sonst die Abrechnung nicht bearbeitet werden kann.

Acceptance of an offer shall be made exclusively in writing by transmission of a purchase order by SAL. By placing the order, SAL accepts the offer (or just parts of it) as described thereon, but explicitly does not accept the terms and conditions of the contractor's GTCs, which therefore cannot be agreed automatically with the order.

Each purchase order is provided with an individual purchase order number. The purchase order number should be shown on all required documents (delivery paper, invoice), otherwise the billing can't be processed.

Eine getätigte Bestellung ist mittels Auftragsbestätigung durch den Auftragnehmer zu bestätigen.

Auftragsbezogene Dokumente (Auftragsbestätigung) sind ausschließlich an folgende E-Mail-Adresse zu übermitteln: purchase@silicon-austria.com

Rechnungen sind ausschließlich an invoice@silicon-austria.com zu senden. Siehe Rechnungslegung in Pkt. 5.

An order placed shall be confirmed by the contractor with an order confirmation.

Order related documents (order confirmation) should to be sent to the following e-mail address: purchase@silicon-austria.com

Invoices shall be sent exclusively to invoice@silicon-austria.com. See invoicing in point 5.

3. LIEFERBEDINGUNGEN / DELIVERY TERMS

Sollte nichts anderes vereinbart worden sein, ist der Erfüllungsort grundsätzlich in der Bestellung angegeben. Sollte dies nicht der Fall sein, gilt als Ort der Erfüllung jene Betriebsstätte der SAL in Graz, Linz oder Villach, an der die Lieferung/Leistung überwiegend erbracht wird.

Die Lieferung aus dem EU-Raum erfolgt nach Incoterms 2020 DPU („geliefert benannter Ort entladen“, Point-of-Use; frei geliefert benannte Verwendungsstelle). Unter Point-of-Use wird ausdrücklich der genannte Standort innerhalb der Betriebsstätte verstanden.

Für Lieferungen von außerhalb der EU gilt Incoterms 2020 DDP (geliefert verzollt, delivered duty paid). Sofern nicht anderes ausdrücklich schriftlich vereinbart wurde, sind die Lieferkosten und Zollgebühren im Preis inkludiert. Die Präferenzbestätigung, sofern die Voraussetzung für diese vorliegen, ist verpflichtend beizulegen.

Auf dem Lieferschein sind die Bestellnummer, der Zolltarif, die Dual-Use-Klassifizierung (bei US-Produkten die ECCN-Nummer), das Ursprungsland und das Produktgewicht anzugeben.

Ware darf nur importiert und an SAL geliefert werden, wenn dies mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften über Import und

The place of performance is principle stated in the order confirmation. Should this not be the case, the place of performance shall be the SAL location in Graz, Linz or Villach at which the majority of the service is provided.

Delivery from the EU area is made according to Incoterms 2020 DPU ("delivered named place unloaded", point-of-use; freely delivered named place of use). Point-of-use is expressly understood to mean the named location within the business premises.

For deliveries from outside the EU, Incoterms 2020 DDP (delivered duty paid) shall apply. Unless otherwise expressly agreed in writing, delivery costs and customs duties are included in the price. The preference confirmation, if the requirements for this are met, must be enclosed.

The purchase order number, the customs tariff, the dual-use classification (ECCN number for US products), the country of origin and the product weight must be stated on the delivery note.

Goods may only be imported and delivered to SAL if this is compatible with the applicable laws and regulations on the import

Export von technischen Daten und Informationen vereinbar ist, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die Anforderungen der US Export Administration Regulations (EAR), International Traffic in Arms Regulation (ITAR) oder Foreign Assets Control Regulations sowie der geltenden Gesetze und Vorschriften.

Der Auftragnehmer ist für die Einholung aller Lizenzen oder sonstigen behördlichen Genehmigungen (einzeln und gesamt, „Ausfuhrgenehmigungen“) verantwortlich, die für Export, Rückexport oder Weitergabe von Informationen erforderlich sind, unterrichtet SAL darüber, wenn eine Exportgenehmigung eingeholt wurde, und teilt gegebenenfalls die Bedingungen einer solchen Exportgenehmigung mit.

Das Verpackungsmaterial ist vom Lieferanten zu entsorgen.

and export of technical data and information, including but not limited to the requirements of the U.S. Export Administration Regulations (EAR), International Traffic in Arms Regulation (ITAR) or Foreign Assets Control Regulations, and the applicable laws and regulations.

The contractor shall be responsible for obtaining all licenses or other governmental authorizations (individually and collectively, "Export Authorizations") required for export, re-export or disclosure of information and shall notify SAL if an Export Authorization has been obtained and the terms of such Export Authorization.

The packaging material must be disposed of by the supplier.

4. PREISE / PRICES

Die Höhe des Entgelts richtet sich nach dem der Bestellung zugrundeliegenden Letztangebotspreis des Auftragnehmers. Die Erstellung von Angeboten, Kostenvorschlägen und dergleichen erfolgen durch den Auftragnehmer kostenlos.

Das Entgelt ist als Komplettpreis zu verstehen. Es enthält alle Kosten für die Lieferung, Installation, Inbetriebnahme und allenfalls Schulung an einer Maschine. Weiters sind mit dem Entgelt sämtliche Aufwände und Kosten des Auftragnehmers sowie sämtliche erforderliche Hilfsmaterialien und Betriebsstoffe, Reisezeiten, Weggelder, Fahrtspesen, Wartezeiten, Stehzeiten, Diäten, allfällige Aufwandsentschädigungen, Entsorgungskosten und dgl. abgegolten.

The amount of the price shall be based on the contractor's final offer price on which the order is based. The contractor shall prepare offers, cost estimates and the like free of charge.

The price is to be understood as a complete price. It includes all costs for delivery, installation, commissioning and, if necessary, training on the machine. Furthermore, the price shall cover all expenses and costs of the contractor as well as all necessary supplementary materials and operating materials, travel times, travel expenses, waiting times, standing times, diets, any expense allowances, disposal costs and the like.

Sind im Angebot optionale Leistungsteile angeführt, so besteht für nicht abgerufene Leistungsteile kein Anspruch auf Entgelt.

Die im Letztangebot angegebenen Preise sind Festpreise. Sie gelten daher für die gesamte Laufzeit des Vertrages unverändert.

If optional parts are listed in the offer, there is no entitlement to remuneration for parts of the service not ordered.

The prices stated in the final offer are fixed prices. They therefore apply unchanged for the full duration of the contract.

5. RECHNUNGSEINGANG / INVOICE RECEIPT

Auf der Rechnung sind die Bestellnummer, der Zolltarif, das Ursprungsland und das Produktgewicht anzugeben (wie auf dem Lieferschein). Weiters ist auf der Rechnung die Mehrwertsteuernummer von SAL anzugeben.

Rechnungen sind nach abgeschlossener Leistungserbringung/Lieferung zu stellen. Alle Rechnungen sind – unabhängig von der Lieferadresse – zu adressieren an:

The invoice must state the purchase order number, the customs tariff, the country of origin and the product weight (as on the delivery note). Furthermore, SAL's VAT number must be printed on the invoice.

Invoices shall be issued after completion of the service/delivery. All invoices – regardless of the delivery address – are to be addressed to:

Silicon Austria Labs GmbH
Sandgasse 34
8010 Graz
UID-Nr.: ATU [ATU71506113]

Rechnungen (pdf) senden Sie bitte ausschließlich per E-Mail an die folgende E-Mail-Adresse: invoice@silicon-austria.com (Buchhaltung).

Alle Rechnungen sind in EURO zu stellen.

Please submit invoices (pdf) via email solely to the following email address: invoice@silicon-austria.com (Accounting)

All invoices are to be issued in EURO.

6. RECHNUNGSPRÜFUNG / INVOICE VERIFICATION

Rechnungen sind derart zu erstellen, dass SAL eine Rechnungsprüfung mit zumutbarem Aufwand möglich ist. Sie muss ohne besondere Kenntnis und ohne besonderes Fachwissen nachvollziehbar

Invoices must be prepared in such a way that SAL is able to check the invoice with reasonable effort. It must be comprehensible without special knowledge or expertise (comprehensible list of service invoiced).

sein (nachvollziehbare Auflistung der verrechneten Leistungen).

Alle für die Rechnungsprüfung relevanten Unterlagen sind der Rechnung beizuschließen. Ist eine Rechnung formwidrig oder mangelhaft, oder ist die Rechnungslegung gemäß den österreichischen Bestimmungen über die Rechnungslegung unzulässig oder bestehen begründete Zweifel der SAL an der der Rechnung zu Grunde liegenden Leistungen, wird die Rechnung zur Verbesserung zurückgestellt.

SAL steht für die Rechnungsprüfung zumindest eine Frist von 15 Werktagen zur Verfügung. Nicht korrekt ausgestellte und fehlerhafte Rechnungen, sowie Rechnungen, die SAL nicht mit zumutbarem Aufwand prüfen kann, werden dem Auftragnehmer zur Verbesserung zurückgesendet.

SAL ist nicht zur Prüfung von Rechnungen verpflichtet. Mit Zahlung einer Rechnung erkennt SAL weder die ordnungsgemäße Leistungserbringung noch das Bestehen einer Zahlungspflicht an. Getätigte Zahlungen haben keinen Einfluss auf die Haftung oder Gewährleistung des Lieferanten. Getätigte Zahlungen gelten auch nicht als Abnahme einer (Teil)Leistung.

Die Zahlungsfrist beginnt mit dem Einlangen der ordnungsgemäßen (und allenfalls korrigierten) Rechnung in der Buchhaltung der SAL. Der Tag des Einlangens wird in die Frist nicht mitgerechnet.

All documents relevant for the invoice audit must be attached to the invoice. If an invoice is formally incorrect or defective, or if the invoicing is inadmissible according to the Austrian provisions on invoicing, or if SAL has reasonable doubts about the services on which the invoice is based, the invoice shall be deferred for correction.

SAL has at least 15 working days to review the invoice. Incorrectly issued and faulty invoices, as well as invoices which SAL cannot check with reasonable effort, will be returned to the Contractor for improvement.

SAL is not obliged to check invoices. By paying an invoice, SAL recognizes neither the proper provision of services nor the existence of an obligation to pay. Payments made shall not affect the liability or warranty of the contractor. Payments made shall also not be deemed as acceptance of a (partial) service.

The payment period begins with the receipt of the proper (and, if necessary, corrected) invoice in SAL's accounting department. The day of receipt shall not be included in the period.

7. ZAHLUNGSFRISTEN / PAYMENT CONDITIONS

Sofern keine gesonderten Zahlungsbedingungen vereinbart wurden, beträgt die Zahlungsfrist 30 Tage ab Rechnungseingang der geprüften bzw. korrigierten Rechnung bei SAL. Die Zahlungsfrist beginnt nur bei

Unless separate payment terms have been agreed, the payment period is 30 days from receipt of the audited or corrected invoice by SAL. The payment period shall only commence on the day after receipt of the respective invoice by SAL's accounting office

vertragskonformer Leistungserbringung und ordnungsgemäßer Rechnungslegung am Tag nach Eingang der jeweiligen Rechnung bei der Buchhaltung von SAL zu laufen.

Erfolgt die Zahlung der umsatzsteuergerechten, ordnungsgemäßen und mangelfreien Rechnung innerhalb von vierzehn Tagen nach Rechnungseingang, ist SAL berechtigt, 3 % Skonto vom Rechnungsbetrag abzuziehen.

SAL behält sich das Recht vor, bei Bezahlung der Rechnung alle gesetzlich zulässigen Aufrechnungsmöglichkeiten mit Gegenforderungen in Anspruch zu nehmen. SAL ist insbesondere berechtigt, Ansprüche jeglicher Art, wie zum Beispiel aus dem Titel Schadenersatz oder Gewährleistung/Garantie, gegen Forderungen des Auftragnehmers aufzurechnen.

Geleistete Zahlungen haben keinen Einfluss auf die Haftung und Gewährleistung des Auftragnehmers.

Rechnungen gelten mit dem Abbuchungsdatum vom Konto der SAL als bezahlt. Bei Zahlungsverzug schuldet SAL Verzugszinsen in Höhe von 4 % p.a. (gemäß § 1000 ABGB) Die Bestimmungen aus § 458 UGB und § 1333 ABGB gelangen nicht zur Anwendung. Der Auftragnehmer verzichtet auf sämtliche gesetzliche Pfandrechte.

if the services have been rendered in accordance with the contract and the invoice has been duly submitted.

If payment of the VAT-compliant, proper and defect-free invoice is made within fourteen days after receipt of the invoice, SAL is entitled to deduct a 3% discount from the invoice amount.

SAL reserves the right to make use of all legally permissible offsetting options with counterclaims when paying the invoice. In particular, SAL is entitled to offset claims of any kind, such as claims for damages or warranty/guarantee, against claims of the Contractor.

Payments made have no influence on the liability and warranty of the contractor.

Invoices shall be deemed paid on the date of debiting from the account of SAL. In the event of late payment, SAL pays interest on arrears in the amount of 4% p.a. (in accordance with § 1000 ABGB). The legal regulations of § 458 UGB and § 1333 ABGB do not apply. The contractor waives all legal rights of lien.

8. KÜNDIGUNG, RÜCKTRITT VOM VERTRAG / CANCELLATION, WITHDRAWAL FROM THE CONTRACT

Sofern keine speziellere Regelung getroffen wurde, ist SAL berechtigt vom Vertrag zurückzutreten, wenn ein qualifizierter Lieferverzug des Auftragnehmers, der auf dessen alleiniges, grobes Verschulden zurückzuführen ist, vorliegt.

SAL ist berechtigt, jedoch nicht verpflichtet, eine angemessene Nachfrist zu setzen. Mit Setzung der Nachfrist ist SAL auch

Unless a more specific regulation has been made, SAL is entitled to withdraw from the contract if there is a qualified delay in delivery by the contractor which is due to the contractor's own gross responsibility.

SAL is entitled, but not obliged, to set a reasonable period of grace. When setting the grace period, SAL is also entitled to set a

berechtigt, eine Pönale für die Nichteinhaltung der Nachfrist iHv max. 0,5 % des Auftragswertes pro Woche, max. jedoch 5 % festzulegen.

Ist ein Lieferverzug auf andere Umstände zurückzuführen, so kann SAL nach einer angemessenen Nachfrist vom Vertrag zurücktreten.

Unabhängig von sonstigen Rechten kann aus wichtigem Grund vom Vertrag zurückgetreten werden, beispielsweise

- wenn der Auftragnehmer bei der Leistungserbringung erheblich von der Leistungsbeschreibung abweicht;
- wenn Umstände vorliegen, welche die ordnungsgemäße Erfüllung des Auftrages offensichtlich unmöglich machen;
- wenn der Auftragnehmer Handlungen gesetzt hat, um SAL in betrügerischer Absicht Schaden zuzufügen, insbesondere wenn er mit anderen Unternehmen nachteilige, gegen die guten Sitten oder gegen den Grundsatz des Wettbewerbs verstoßende Abreden getroffen hat;
- wenn der Auftragnehmer unmittelbar oder mittelbar Organen des Vertragspartners, die mit dem Abschluss oder mit der Durchführung des Vertrages befasst sind, den guten Sitten widersprechenden Vorteile versprochen oder zugewendet bzw. Nachteile unmittelbar angedroht oder zugefügt hat;
- bei Verletzung sonstiger Vertragsbestimmungen durch den Auftragnehmer, sofern der Auftragnehmer den vertragsmäßigen Zustand nicht innerhalb einer von SAL gesetzten Frist wiederherstellt;

penalty for non-compliance with the grace period of max. 0,5 % of the order value per week, but max. 5 %.

If a delay in delivery is due to other circumstances, SAL may withdraw from the contract after a reasonable grace period.

Irrespective of other rights, the contract may be cancelled for an important cause, for example

- if the contractor deviates considerably from the service description in the provision of the service,
- if circumstances exist that make the proper fulfilment of the order obviously impossible;
- if the contractor has taken actions to fraudulently cause damage to SAL, in particular if it has entered into disadvantageous agreements with other companies that are contrary to good morals or the principle of competition;
- if the contractor has directly or indirectly promised or granted benefits contrary to good morals to bodies of the contractual partner involved in the conclusion or execution of the contract or has directly threatened or inflicted disadvantages;
- in the event of a breach of other contractual provisions by the contractor, insofar as the contractor fails to restore the contractual condition within a period set by SAL;

- wenn sich die wirtschaftlichen Verhältnisse des Vertragspartners in einer Weise verschlechtern, dass ernsthaft zu befürchten ist, dass der Vertragspartner seinen vertraglichen Verpflichtungen nicht ordnungsgemäß nachkommen können wird, zum Beispiel bei Eröffnung eines Insolvenzverfahrens oder eines vergleichbaren Verfahrens über das Vermögen des Vertragspartners, oder die Eröffnung mangels hinreichenden Vermögens abgewiesen worden ist, sofern dies gesetzlich zulässig ist;
 - wenn eine Vergabe eines Auftrages an den Auftragnehmer aufgrund von Bestimmungen des österreichischen Bundesvergabegesetzes in der geltenden Fassung unzulässig war;
 - bei Verpflichtung der SAL zur Kündigung aufgrund von generellen Rechtsvorschriften (z.B. Sanktionen).
- if the financial circumstances of the contractual partner deteriorate in such a way that it is seriously feared that the contractual partner will not be able to properly fulfil its contractual obligations, for example if insolvency proceedings or comparable proceedings are opened against the assets of the contractual partner, or if the opening of such proceedings has been rejected due to a lack of sufficient assets, insofar as this is legally permissible;
 - if the award of a contract to the contractor was inadmissible due to provisions of the Austrian Federal Procurement Act (BvergG) as amended;
 - if SAL is obliged to terminate the contract due to general legal provisions (e.g. sanctions).

Der Rücktritt vom Vertrag ist schriftlich zu erklären. In allen Rücktrittsfällen sind ausschließlich vertragsgemäß erbrachte Leistungen oder Leistungsteile zu vergüten, die für SAL brauchbar und nutzbar sind.

Wenn die Umstände, die zum Rücktritt von SAL geführt haben, auf Seiten des Auftragnehmers liegen, ist dieser verpflichtet SAL die Mehrkosten, die durch die Vollendung der Leistung als Ersatzmaßnahme entstehen, zu ersetzen.

Wenn Umstände, die zum Rücktritt des Auftragnehmers geführt haben, auf Seiten von SAL liegen, ist SAL bei Vorliegen der Voraussetzungen verpflichtet, dem Auftragnehmer den durch den Rücktritt entstandenen Schaden zu ersetzen. Der Anspruch des Auftragnehmers nach § 1168 Abs 1 ABGB wird ausgeschlossen. Davon

Withdrawal from the contract must be declared in writing. In all cases of withdrawal, only services or parts of services rendered in accordance with the contract which are useful and usable for SAL shall be remunerated.

If the circumstances leading to the withdrawal of SAL are on the part of the contractor, the contractor is obliged to reimburse SAL for the additional costs incurred by the completion of the service as a substitute measure.

If circumstances that led to the contractor's withdrawal are on the part of SAL, SAL is obliged, if the conditions are met, to compensate the contractor for the damage caused by the withdrawal. The contractor's claim according to § 1168 para. 1 ABGB (Austrian Civil Code) is excluded. The right to compensation for damages remains unaffected.

unberührt bleibt das Recht auf Schadenersatz.

9. GEWÄHRLEISTUNG / WARRANTY

Der Auftragnehmer leistet Gewähr für die vertrags- und ordnungsgemäße Erbringung der beauftragten Leistungen. Die Gewährleistungsfrist beträgt gemäß § 933 ABGB für bewegliche Sachen zwei Jahre, für unbewegliche Sachen drei Jahre. Beginn der Gewährleistungsfrist ist die Schlussabnahme bzw. -übernahme der gesamten Leistung, selbst wenn einzelne Teile der gesamten vertragsgegenständlichen Leistung schon vorher abgenommen, übernommen oder benützt werden.

In Abweichung von den gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen wird ausdrücklich vereinbart, dass die Pflicht zur Mängelrüge für SAL entfällt. Die Bestimmungen der §§ 377 und 378 UGB gelangen nicht zur Anwendung. Die übrigen gesetzlichen Bestimmungen bleiben unberührt.

Die Übernahme bzw. Abnahme von Leistungen sowie Zahlungen gelten keinesfalls als Verzicht auf die Geltendmachung irgendwelcher aus Mangelhaftigkeit resultierender oder sonstiger Ansprüche.

Die Leistungen im Zuge der Gewährleistung sind durch die Anschaffungspreise abgegolten. Im Rahmen des Gewährleistungsverhältnisses sind daher alle Tätigkeiten vom Auftragnehmer ohne jegliche zusätzlichen Kosten für SAL vorzunehmen.

SAL behält sich vor, die für sie sinnvollste Art der Mängelbehebung, abweichend von der Reihenfolge des § 932 Abs 2 ABGB, zu wählen.

Ist der Auftragnehmer hiermit in Verzug, so kann SAL den Mangel selbst beseitigen bzw.

The contractor warrants the contractual and proper performance of the commissioned services. The warranty period is two years for movable items and three years for immovable items according to § 933 ABGB (Austrian Civil Code). The beginning of the warranty period is the final acceptance or acceptance of the entire performance, even if individual parts of the entire contractual performance have already been accepted, taken over or used beforehand.

In deviation from the statutory warranty provisions, it is expressly agreed that the obligation to give notice of defects does not apply to SAL. The provisions of §§ 377 and 378 UGB (Austrian Commercial Code) shall not apply. The remaining statutory provisions remain unaffected.

The takeover or acceptance of services and payments shall under no circumstances be deemed a waiver of the assertion of any claims resulting from defects or other claims.

Warranty services are covered by the purchase prices. Within the scope of the warranty relationship, all activities are therefore to be carried out by the contractor without any additional costs for SAL.

SAL reserves the right to choose the most appropriate way of remedying defects, deviating from the order of § 932 para. 3 ABGB.

If the contractor is in default with this, SAL may remedy the defect itself or have it

beseitigen lassen und Ersatz der erforderlichen Aufwendungen verlangen.

Eine Behebung ist dann als nicht rechtzeitig anzusehen, wenn SAL Nachteile drohen weil SAL selbst durch diese Verzögerung Verpflichtungen und Zusagen nicht einhalten kann.

remedied and demand reimbursement of the necessary expenses.

A rectification shall be deemed not to be timely if SAL is threatened with disadvantages because SAL itself cannot fulfil its obligations and commitments due to this delay.

10. SALVATORISCHE KLAUSEL / SEVERABILITY CLAUSE

Falls einzelne Bestimmungen eines abgeschlossenen Vertrages oder dieser Bedingungen unwirksam sein sollten, wird die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt. Die unwirksame Bestimmung ist durch eine gültige, dem angestrebten Ziel und Parteiwillen möglichst nahekommende Klausel, zu ersetzen.

Should individual provisions of a concluded contract or these terms and conditions be invalid, this shall not affect the validity of the remaining provisions. The invalid provision shall be replaced by a valid provision that comes as close as possible to the intended purpose and intention of the parties.

11. GERICHTSSTAND UND RECHT / COURT OF JURISDICTION AND LAW

SAL unterliegt als öffentlicher Auftraggeber dem Bundesvergabegesetz in der jeweils gültigen Fassung. Für Streitigkeiten aus einem Vergabeverfahren ist daher das Bundesverwaltungsgericht in Wien zuständig.

Zur Entscheidung aller übrigen aus dem Vertrag entstehenden Streitigkeiten – einschließlich solcher über sein Bestehen oder Nichtbestehen – ist das sachlich zuständige Gericht in Graz ausschließlich zuständig. Diese Einkaufsbedingungen und sämtliche diesen Bedingungen unterliegenden Verträge unterliegen österreichischem Recht unter Ausschluss des Kollisionsrechts, des CISG (UN-Kaufrecht) und Rechtsnormen, die sich auf andere Rechtssysteme beziehen. Dies gilt auch für Streitigkeiten über das Zustandekommen, die Bindungswirkung,

As a public contracting authority, SAL is subject to the Federal Public Procurement Act as amended. Therefore, the Federal Administrative Court in Vienna is responsible for disputes arising from an award procedure.

The materially competent court in Graz shall have exclusive jurisdiction to decide on all other disputes arising from the contract, including those concerning its existence or non-existence. These Terms and Conditions of Purchase and all contracts subject to these Terms and Conditions shall be governed by Austrian law to the exclusion of the conflict of laws, the CISG (UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods) and legal norms relating to other legal systems. This shall also apply to dispute concerning the conclusion, binding effect, amendment or legal consequences of these Terms and Conditions of Purchase.

Änderung oder Rechtsfolgen dieser
Einkaufsbedingungen.